

# SOLLER

## SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SOLLER (BALEARES)

### Editorial

#### Mejoras de segundo orden

No son solamente las grandes reformas locales, las empresas magnas, las obras colosales, las que están destinadas a satisfacer las justas aspiraciones del vecindario; no, que entre las pequeñas, entre las menos importantes, entre las de más fácil realización, las hay también que si se llevaran a cabo vendrían a llenar algún vacío, a calmar vivos deseos, a prestar grandísima utilidad.

Una de estas mejoras, de orden secundario, si se quiere, pero muy conveniente, muy deseada y con grandes probabilidades de la general aprobación, sería el riego diario de la carretera del puerto, desde la calle del Mar hasta la barrida marítima. Esta carretera es el único paseo, el único hipódromo, el único velódromo, puede decirse, que actualmente tiene Sóller, y sabido es que por todos estos servicios, además del principal de carretera del Estado, es vía muy frecuentada, de tránsito continuo. Hoy, sombreada por acacias de frondoso ramaje, es sitio delicioso, y si el polvo no molestara aumentaría de cada día el número de los que para tomar el fresco ó para hacer un rato de ejercicio higiénico al aire libre, allí acuden a la caída de la tarde ó por la noche después de cenar, y acabarían por ser el sitio predilecto, el punto de reunión donde se darían cita la juventud y no pocas familias. Hágase por qué lo sea, interín se tenga otro más apropiado, de que carece Sóller y lo necesita irremisiblemente.

El manantial que se ha canalizado recientemente desde «El Rafal» da grandísimas facilidades para que la tal mejora pueda realizarse cómoda y económicamente.

Cuenta el Municipio con dos caballos: solo con adquirirse dos carros de riego, ligeros y elegantes (no como el pesado carri-cuba que se usa actualmente), con depósito de hierro de forma cuadrangular y cierre automático, ó por lo menos con resorte que permitiera al conductor cerrar y abrir a voluntad sin moverse de su sitio, sería lo bastante. Como el agua canalizada actualmente no tiene presión, podrían llenarse los tales depósitos por medio de una sencillísima bomba, y de este modo, haciendo ambos carros de riego, a la vez, un viaje por la mañana y otro por la tarde al puerto, marchando uno al lado del otro, quedaría bien regada la carretera en toda su longitud y latitud a la ida solamente, y podría regresar al trote. De modo que, sin distraer mucho tiempo de su trabajo habitual, las mencionadas caballerías prestarían este nuevo servicio, sencillo, si, pero muy importante, puesto que contribuiría a que mejor se conservara el piso de la carretera y se evitarían a los transeúntes las molestias del polvo, que fastidia actualmente a cuantos para el acarreo de mercancías, para el sport velocipedico, para bañarse, para ir al muelle los días de vapor y demás, y en una palabra para sus quehaceres ó para sus diversiones, se ven forzados a transitar por ella a todas horas.

El coste de esta mejora es cosa insignificante en relación con las utilidades que habría de reportar. Lanzamos nosotros la idea: tome de ella nota el Ayuntamiento, y si la considera acertada resuélvase a realizarla, en la seguridad de que, con nosotros, la mayoría de sus administrados han de aplaudirla.

### Sección Literaria

#### NIDOS VACIOS

Las maderas del balcón estaban abiertas y los rayos del sol atravesando los cristales, daban a los muebles ese tinte lúgubre que ostenta la Naturaleza en los tristes días de Diciembre.

Los secos troncos de encina ardían en la chimenea; por el espacio, en caprichosos grupos, cruzaban rápidamente las plomizas nubes.

El viento, un viento fresco huracanado, hacía gemir las ramas de los árboles. En el suelo veíanse aun los charcos formados por el último chaparrón.

El y ella contemplaban dulcemente las melancólicas bellezas del paisaje que tenían ante sus ojos.

Cuando un montón de nubes se alejaba, dejando al descubierto un gran trozo de inmensidad celeste, él se sonreía creyendo ver alegre cohorte de ángeles y querubines y hasta escuchar armoniosos ecos que cantaban la dicha de dos corazones unidos por el amor.

De pronto, ella, golpeando el velador con su diminuta mano exclamó con acento de niña mimada:

—Quiero que vayamos al bosque a coger pájaros.

No se atrevió él a contrariarla, a decirle que era invierno, que los árboles estaban completamente desnudos de hojas, y que por lo tanto era una locura el ir a buscar nidos.

Hacia mucho tiempo que no oponía ni aun mentalmente, la más leve resistencia a los caprichos de aquella adorable criatura.

Por raros que fuesen, sólo se permitía dar un suspiro antes de obedecerlos.

Envuelta en rico abrigo de pieles corrió más bien que anduvo por la estrecha senda que iba a morir en la espesura, y siempre seguida por él, empezó a buscar nidos entre el seco ramaje. Nidos había, pero sin pájaros; nidos de la pasada primavera, en los que no quedaba ni una sola pluma. Cuando perdió toda esperanza de ver satisfechos sus antojos acercóse a él y en tono de un niño que teme ser castigado dijo:

—¿No es verdad que soy muy tonta? ¿De seguro que te burlas de mí?

Pero él contestó con la melancolía propia del que ve frustradas sus más risueñas ilusiones:

—No tengo derecho para burlarme de tí... ¡Buscar nidos con pájaros en el mes de Diciembre, no es mayor locura que buscar amor entre la nieve de tu corazón helado como un nido de invierno!

CATULE MÉNDEZ.

#### CANSÓ DE LES ALTURES

Si vas com jo endarrer de llum més pura, si t'acuba aquest baf, dexem la malaltissa pòlsaguera dels calitjous plans.

Pujem, pujem plegats a l'alta serra hon tot es bell y sá, hon s'estenen pe 'ls tronchs les barbarelles, les eures pe 'ls cimels.

No temis los reclaus ni les caygudes per l'aspra penyalar: la terra allá no embruta ni es fangosa, la pols no puja tant.

Y quant l'ombra s'estenga y l'estelada comenci a espiretjar, demunt la terra dura y sanitosa, devall l'espès brancam, ¡quin bon dormir, ma vida, que hi faría! ¡quin sò tan reposat, fins que la piuladissa matinera y el picarol llunya y el marruquetj de los coloms selvatjes, dolçament arribás!...

També amb dolces paraules, vida meua, te vull marruquetjar y del gentil pollar a l'ombra fresca, a l'hora que 'l sol bat, los ulls dius los tens ulls, te cantarfa cansons d'enamorar: cansons jany sentides, may apreses,

cansons que ningú sab y en l'aire van surant com a tonades del bosch o de la mar!...

Com l'aygo de la font que gota a gota en l'ombra's va escolant, axí la vida, passaria, axí s'escolaría...

Y quant s'aslin los vents y la tempesta arribí gegemant, tot estimbant per los negrenchs abismes los arbres y el rocam, y esqueix el llamp les poderoses soques, los abrinats cimels, esbarts y remolins de seques fulles veurem giravoltar que s'encalsen, s'apleguen, se separen, sense aturarse may...

com s'esbarria y cau y giravolta el pobre cor humá.

Veurem l'aygo qui cau, negant la terra, les comes y los plans, amollarse en torrents desde l'altura amb esglayosos salts.

Veurem abaix la mar y l'aspra costa, la costa d'intens blau.

Jo vull mirar les ones com s'en vénen, vull veure com s'en van, tot engronants les combatudes barques de blanquinós velam, negretjant dins la blanca sabonera, amb la maror lluytant.

Mirarem com s'arequen, com s'afonen y s'tornen adressar; sentirem els gemechs de sos cordatjes, els cruixits del fustam, els espantosos crits dels qui naufraguen batuts pe 'l temporal.

L'ona gegant s'en vé; los embolfa, contra 'ls esculls los bat... y los deixa esbaltits, damunt la platja, malmesos... ulls badats!...

y los volten, giscant, les aus marines, famolenques de carn!...

¿Per que los ulls acluques, per que plores? per que giras el cap? ¿no sabs qu'axò es imatge de la vida, que 'l mon es ampla mar? que no arriben les ones a l'altura ni 'l dol puja tan alt?

Cerquem, aviat, cerquem les altes sèrres-hon tot es bell y sá, hon s'estènen pe 'ls tronchs les barbarelles, les eures pe 'ls cimels.

D'allá alzaré a Deu nostres pregaries pe 'ls vius y pe 'ls negats...

¿Que mos podrà faltar? ¿que hi mancaria en mitj de tanta pau?

Tan sols les blanques, falagueres ales, les ales per volar!

EMILIA SUREDA.

#### Las mujeres y las noches

Las mujeres y las noches se favorecen reciprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

De noche todas las mujeres son hermosas. Entre mujeres, todas las noches son bellas.

La noche le dice al hombre: duerme; la mujer: sueña.

La noche está llena de misterios y la mujer de secretos.

La noche desaparece entre la luz del sol; la mujer ante la realidad. Las unas lisonjean nuestra fantasía, las otras adulan nuestros sentidos.

A través de ese vidrio mágico que la noche pone delante de nuestros ojos, todo lo vemos distinto de como es. Al que mire los ojos de una mujer, le sucederá lo mismo.

Las noches nos quitan la luz y las mujeres nos ciegan.

Nada más terrible que una noche de insomnio. Nada más cruel que una mujer que no nos deja soñar.

Las estrellas centellean en el cielo, como las miradas en los ojos de una mujer hermosa.

Así como se dice «de noche todos los gatos son pardos», se puede decir: delante de las mujeres todos los hombres son lo mismo.

La belleza de la noche consiste en el velo que la cubre; lo más hermoso de la mujer es el pudor.

Todavía tiene la mujer una semejanza bella con la noche.

La noche derrama sobre nosotros el bálsamo que reanima las fuerzas y alienta el sentimiento que vivifica nuestro corazón. La una nos dice: vive; la otra nos dice: ama.

La noche empuja al hombre hacia la casa; la mujer le atrae hacia el seno de la familia.

La noche se ve en todas partes, lo mismo que la mujer a quien se quiere.

Es verdad que la mitad de las noches tienen luna; pero más de la mitad de las mujeres tienen lunares.

Nos envuelve la noche poco a poco como una mujer.

La noche es la sombra de nuestra alma.

¿Queréis un retrato fiel de la noche? Pues cerrad los balcones y las ventanas y la noche se levantará en medio de vuestro aposento.

¿Queréis un retrato de la mujer que amáis? Cerrad los ojos y la veréis dibujarse perfectamente en lo hondo de vuestro corazón.

La noche nos rodea de sombra para que sólo podamos verla a ella. La mujer nos rodea de ilusiones para que no podamos ver a otra.

Los ojos abisman en las tinieblas de la noche, como el corazón en las ternuras de una mujer.

La noche cubre de rocío la tierra por donde pasa.

La mujer llena de lágrimas el camino de la vida.

La noche es la mitad del día, como la mujer es la mitad del hombre.

Las noches se dividen en claras y obscuras, lo mismo que las mujeres se dividen en blancas y morenas.

Para conocer la mitad del género humano no hay más que hacer un viaje alrededor de una mujer.

Si no hubiera noches, el hombre viviría sin estrellas; y si no hubiera mujeres, ¿qué sería la estrella del hombre?

JOSÉ SELGAS.

### Variedades

#### El cobre

La producción del cobre ha ido aumentando constantemente en los últimos años. Este acrecentamiento durante dicho período ha sido de 300.000 toneladas, y los Estados Unidos son los que principalmente han cooperado a él.

La producción de cobre en dicho Estado data del año 1880; doce años más tarde superaba a la Michigan y desde entonces su marcha siempre ascendente lo ha colocado por completo en el primer rango entre todos los demás Estados productores. En 1895 la producción de las minas de Montana era de 82.589 toneladas inglesas de 1016 kilos, sobre una producción total de 172.300 toneladas; en 1904 era de 131.200 toneladas, sobre una producción total de 361.980. Junto con este Estado el de Arizona aumentaba también de 21.429 toneladas en 1895, a 68.570 en 1903 y a 83.750 toneladas en 1904. La producción de los demás Estados que no era sino de 10.246 toneladas en 1895, ha progresado también hasta llegar a 54.040 toneladas en 1904; pero la de las minas Calumet y Hecla van más bien en disminución. Habiendo comenzado con 34.454 toneladas en 1895 se le ve figurar con 35 mil 150 toneladas en 1903, después de haber llegado a 40.000 toneladas en 1896, 1897 y 1899. En cambio, las otras minas de los Lagos han elevado su producción de 23.582 toneladas en 1895 a 51.655 toneladas en 1903.

España viene en segundo lugar como productora de cobre. Allá por el año 1887 seguía bastante dignamente a los Estados Unidos. La producción era entonces de 53.706 toneladas y la producción americana de 79.109 toneladas. En 1895 era de 54.950 toneladas pero al lado de este ligero aumento de algo más de 1.200 toneladas, los Estados Unidos exhibían uno de cerca de 100.000 y en el curso de los diez últimos años, mientras

que la producción americana adelantaba en la proporción que ya se conoce, la producción española oscilaba alrededor de 50.000 toneladas, manteniéndose más bien algo inferior a esa cifra durante los tres últimos años.

Mientras que la producción española del cobre permanecía poco más ó menos estacionaria, durante los diez últimos años, producíanse en ese mismo período muy profundos cambios de la producción del cobre en varios países. Méjico, en donde la importante explotación de «El Boleo», producía 10.000 toneladas al año, veía que sus demás minas de cobre, pasaban de una producción de 1.170 toneladas en el año 1895, a 25.000 toneladas en 1902, 35.000 en 1903 y 40.000 en 1904.

Anstralia, de 10.000 toneladas en 1895 a 34.160 en 1904, y el Canadá, durante el mismo período, de 4.000 toneladas más ó menos, a 19.185. El Japón de 18.430 toneladas pasaba a 34.850, siempre en el mismo período de 1895 a 1904. El Perú y la Rusia, aunque en menor progreso a este respecto, no por ello dejaban de avanzar camino bastante apreciable. El Perú, de 450 toneladas se elevaba a 6.755, lo cual es bastante lisonjero, y Rusia, de 5.280 toneladas aproximadamente, alcanzaba a 10.000. La Alemania (Mansfeld) ha aumentado de 14.860 toneladas en 1895, a 18.265 en 1904 y ha permanecido desde entonces alrededor de estas cifras.

#### Un atentado por los microbios

Una señorita irlandesa, miss Eager, que se ha pasado varios años en la corte de Rusia desempeñando el cargo de aya de los hijos del Czar, ha escrito un libro muy curioso, titulado: *Seis años en la corte de Rusia*, y entre otras cosas dice que sobre aquella imperial familia siempre flotan sombras de muerte, y da como cierto el atentado de que fué objeto el emperador cuando trataron de infectarle con la peste bubónica.

Los criminales le enviaron desde Suez un paquete con la marca de «Particular» y como tal, fué abierto por el Czar, en ocasión en que se hallaba tomando te con la Czarina.

El referido paquete contenía unos harapos arrancados de unos pantalones viejos, que cogió la Emperatriz con unas tenazas, y que sometidos a un escrupuloso análisis, resultaron plagados de gérmenes de peste bubónica.

#### ¿En qué país puede comprarse el derecho de pegar a un hombre?

En los países orientales se encuentran todavía huellas fresquitas de aquellos tiempos en que el inferior estaba obligado a sufrir los peores tratos del superior, sin derecho a la menor queja. Aun descartando a los esclavos, en los hombres de condición más independiente se encuentran muestras de un servilismo verdaderamente humillante.

En Persia, por ejemplo, cuando se toma un criado se puede adquirir el derecho a pegarle, con sólo aumentar un poco su sueldo. Al ajustar las condiciones del servicio, se sobreentiende que el amo no puede maltratar de obra al nuevo criado; pero raras veces deja éste de decir, al tratar de la paga: —«Dame tanto ó cuánto más, y me puedes pegar».

Hecho el trato en estas condiciones, el criado no protestará jamás cuando su amo le pegue, sea con motivo ó sin él.

Para limpiar y sacar brillo a las vajillas, ornamentos, boquillas de gas y otros objetos de cobre, da muy buenos resultados el vinagre en el que se haya disuelto un puñadito de sal.

Cuando estén bien limpios se aclaran con agua y se pulimentan con un trapo limpio y seco.





## (16) FOLLETÍN

## LA RAMA DE SÁNDALO

ambos ocupaban dos asientos de madera, cortados del robusto tronco de una vieja encina, inmediatos al frondoso sándalo que simbolizaba la existencia de la joven.

Extendíase la hermosa planta como un pequeño bosque, fresco, brillante y perfumado: aunque en el largo espacio de diez y seis años, la raíz primitiva ó principal se hubiese secado, habían brotado en derredor tantos retoños, y estos habían dado á su vez vida á tantos hijuelos, que ostentaba una riqueza y una frondosidad maravillosas.

La diestra mano de Benito la había cuidado, podado y rodeado de tierra selecta con incansable afán: aquel hombre, de carácter rudo, poseía no obstante, el corazón más sensible bajo una áspera corteza: todo lo que tenía relación con su perdida esposa y con su hija, era para él objeto de un culto apasionado: y jocosamente extraña en un hombre de su clase había consagrado su vida entera á la religión de los recuerdos.

En vano la madre de su esposa le había aconsejado muchas veces que se casara, allanándole todas las dificultades que pudiera oponer: en vano le había dicho que ella se encargaría del cuidado de Margarita, y de su dote: siempre que esta conversación se promovía, contestaba Benito:

—Madre, no se cansé Vd.: quien quiere bien una vez, no vuelve á querer más.

Consagróse, pues, aquel hombre honrado y ejemplar al trabajo y á la prosperidad de la hacienda de Cecilia, á quien miraba como á una madre querida: jamás pudo olvidar la generosidad y desinterés con que aquella excelente mujer le había dado á su hija, tan hermosa, ricamente dotada, y tan codiciada por los jóvenes mejor acomodados de los contornos: á él, pobre jornalero, que no contaba con otra fortuna que su azada, y su hoz de segar: á él, cuyo rostro duro y curtido, hacía tal contraste con la suave y sonrosada cara de Margarita: á él, cuyo carácter rígido jamás había sabido doblegarse hasta decir una palabra dulce.

Por eso agradecía á Cecilia, como un inmenso beneficio, el que le diese á su hija: por eso agradeció á ésta, como un

don inestimable, el que le quisiera por esposo.

Había en el amor que le profesaba algo del mimoso cuidado de una madre robusta, para con una hija delicada y débil: rodeábala de las atenciones más constantes, y jamás en medio de la refinada elegancia del gran mundo, había bido un esposo más tierno y previsor.

Margarita, por su parte, se pegó á aquel amor como la débil yedra al robusto tronco de un roble: su alma, pura y llena de belleza, supo apreciar en todo su valor la honradez, la sobriedad, la rectitud de Benito, no menos que su amor fuerte y agradecido á la par.

Mas ¡ay! que aquella blanca y delicada flor no podía morar durante mucho tiempo en este valle de dolores! Diez y siete meses después de casada, se durmió en los brazos de su marido con ese sueño del que no se despierta jamás: y su postrer suspiro se confundió con los tristes vagidos de su hija, que solo contaba siete meses.

El dolor agrió aún más el carácter de Benito, pero aguzó doblemente su exquisita sensibilidad: desde que había sentido el amor, le interesaban todas las mujeres como seres débiles é inofensi-

vos: así pues, cuando supo la muerte desgraciada de los padres de Inés y el abandono de esta pobre criatura, Benito fué quien instó á la señora Cecilia para que se hiciese cargo de su nietecita.

Hacer cómoda y agradable la vida de la anciana y de las dos niñas, trabajar con asiduidad infatigable, y pensar en Margarita, le aquí las constantes ocupaciones de Benito: su dolor por la muerte de su esposa no se amenguaba: todos los días, á todas horas sentía. Lloraba su falta: más aquella generosa naturaleza, hallaba consuelo á su honda pena en hacer la felicidad de los seres que le rodeaban.

Puede imaginarse con cuánto disgusto iría descubriendo las inclinaciones de Margarita, su carácter frívolo y vano y su absoluta desemejanza con su buena y santa madre; y no será tampoco necesario que yo me esfuerce mucho en hacer comprender á mis lectores el dolor que embargó el corazón de aquel excelente padre, cuando después de haber espionado las salidas continuas y solitarias de su hija, la sorprendió en su cita con el ayuda de cámara, á quien él no obstante, creía hijo mayor del marqués.

El terrado ó soportal que precedía á la huerta, era un ejemplo harto visible del

extremo cuidado que aún ponía Benito en complacer á su hija.

Sin embargo, el sándalo de Margarita no aventajaba en belleza á la hermosa mata de yerba-buena que simbolizaba, según el uso de aquellos contornos, la vida de Inés: los dos arbustos se alzaban frondosos, aromados y fragantes, en medio de aquel hermoso terrado, que semejava un ramillete de flores.

Ya he dicho que Miguel estaba sentado al lado de Margarita, y que ambos ocupaban dos rústicos asientos, que el hijo del molinero había colocado inmediatos al hermoso sándalo.

Al lado opuesto, la señora Cecilia é Inés estaban también sentadas en dos sillas bajas de pino blanco.

La pobre huérfana tenía la cabeza inclinada sobre el pecho: dos ó tres veces había querido levantarse y huir de aquel lugar, en el cual su corazón sufría un martirio insoportable, pero una fuerza fatal é invencible la retenía allí.

La anciana, sin dejar de tejer su calceta azul, la miraba con pena: de cuando en cuando le dirigía alguna palabra cariñosa para distraerla: más Inés, después de contestar como maquinalmente, caía de nuevo en sus dolorosas reflexiones.

## ISLEÑA MARÍTIMA

### COMPañÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Balear-Isleño-Lulio.

SERVICIOS SEMANALES

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA—MARSELLA Y PALMA—ARGEL

SALIDAS

para Argel los Jueves.  
De Argel los Viernes.para Marsella los Sábados.  
De Marsella los Lunes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ull, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasajeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

### AUXONNE (Cote d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

Servicio esmerado y económico

## LA ARTÍSTICA

CALLE DE LA LUNA N.º 30.—SÓLLER

Ofrece al público á precios sumamente económicos todos sus artículos como son: IMAGENES estatuarias de madera, piedra, mármol y fibra madera, decretadas y ordenadas para su bendición é indulgencias.

CAPILLAS, ALTARES, ORNAMENTOS y sus reparaciones.  
ESTAMPERIA, CROMOS, OLEOGRAFÍAS y FANTASIAS de todas clases en gran surtido.

MARCOS y MOLDURAS con rico muestrario y clase fina.  
ESPEJOS y CRISTALES de todas dimensiones en clase superior.  
GRAN DEPOSITO DE TARJETAS POSTALES en colecciones y sueltas para felicitaciones.

OBJETOS PROPIOS PARA REGALOS.

Clases y Precios ventajosos sobre todos los similares.

## L' ASSICURATRICE ITALIANA

Sociedad de seguros contra los

ACCIDENTES DEL TRABAJO  
ESTABLECIDA EN MILÁN Y RECONOCIDA EN ESPAÑA

Capital social: 5.000.000 Liras

Habiéndose promulgado la Ley sobre los accidentes del trabajo de 30 de Enero último, esta importante Sociedad asegura todas las industrias, mediante una prima, contra los riesgos indicados en dicha Ley.

Director de la Sucursal Española: D. MANUEL GES, Merced, 20, Barcelona.—Para informes y demás, dirigirse al Agente principal, B. HOMAR, Samaritana, 16, Palma.—Agente en Sóller, ARNALDO CASELLAS.

Suscripciones al *Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, La Época* y otras revistas y periódicos. —Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé n.º 17.

## TRÁNSITO INTERNACIONAL

Servicios esmerados y á buenos precios

## MATEO COLOM

Rue Lazare-Carnot, 34

## CETTE

Consignatario del vapor

"Villa de Sóller,"

CASA FUNDADA EN 1876

## VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

## JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

## LEZIGNAN (Aude)

## LA SOLLERENSE

DE

## JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

## JABÓN FLUIDO GORGOT

Este jabón compuesto de hiel de vaca, afrecho y salol, es de perfume finísimo y viene recomendado por la higiene moderna para la limpieza del cutis, en sustitución del jabón en pastillas.

Indicadísimo y necesario para lavar la cara; por no producir escozor, consérvala tersa, sin manchas, granos, rojeces y arrugas prematuras.

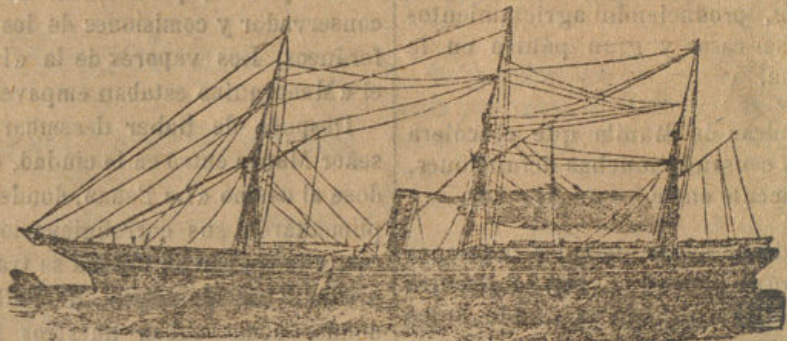
Usándolo en el baño preserva á la piel y cuero cabelludo de toda enfermedad contagiosa.

Con su uso diario se conserva la belleza eternamente.

Enviando Ptas. 3'00 se manda el frasco á esta población, franco de porte, escribiendo al CENTRO DE ANUNCIOS de D. Juan González, —PALMA DE MALLORCA.

Desde media docena frascos, descuentos según la importancia de los pedidos. A cada frasco acompaña prospecto indicando la manera de usarlo.

## VAPOR ESPAÑOL VILLA DE SÓLLER



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes

Salidas de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

Salidas de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

Salidas de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. Mateo Colom, Rue Lazare-Carnot, 34.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

## CASA ESPAÑOLA DE COMISION

Exportación de productos industriales.—Consignación de frutos y primores.—Subastas á los más altos precios de esta Plaza.—Comisión 5 por 100 arreglos inmediatos y se anticipan fondos y materiales á los señores remitentes.

## PASTOR-BERNAT

Rue de Jéricho 7 A., et rue du Vieux Marché aux Grains 41 y 43

BRUXELLES-(Belgique)

## TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisión, — Representación, — Consignación, — Tránsito Y PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
Servicio especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y legumbres

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

Corresponsales á GIVET, JEUMONT y ERQUELINNES (Frontera Franco-Belga)

TELEGRAMAS: Bauzá Cerbère.—Bauzá Port-Bou.

RAPIDEZ Y ECONOMÍA EN TODAS LAS OPERACIONES

## Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»